


# WENN JEDE SEKUNDE ZÄHLT.

## PRODUKTAUSWAHL BOS 2025

# DIN-STROMERZEUGER

## FÜHREND DURCH INNOVATION

**Durch innovative Technologien und die daraus resultierenden Produktneuheiten hat sich ENDRESS zum führenden Anbieter für Stromerzeuger in Europa entwickelt. Mit internationalen Vertretungen und einem dichten Händlernetz behauptet sich ENDRESS als starker Partner für den Katastrophenschutz/BOS weit über die Grenzen Deutschlands hinaus.**

Qualität steht im Mittelpunkt unseres Handelns – so lautet das Credo seit Gründung im Jahr 1914. Und eben dieser zentrale Leitgedanke bestimmt auch heute noch das Handeln von ENDRESS. Mit einem hohen Leistungsbereich deckt ENDRESS jeden Bedarf ab. Innovative und nach allen Standards geprüfte Sondergeräte für Feuerwehr, Katastrophenschutz und Hilfsdienste, sowie die Entwicklung und Erfüllung kundenspezifischer Anforderungen gehören ebenso zum Portfolio wie Flutlichtanlagen und Stromerzeuger für die Notstromversorgung.

**Das macht ENDRESS so bedeutend bei Stromerzeugern:**

- ENDRESS ist eine führende Marke für Stromerzeuger in Europa.
- ENDRESS hat ein lückenloses Programm in allen Bedarfsklassen.
- ENDRESS hat alle sicherheitsrelevanten Prüfungen und Auszeichnungen.
- ENDRESS hat ein komplettes Zubehör- und Service-Programm mit Garantien.
- ENDRESS bietet seinen Partnern kostenlose anwendungstechnische Fachberatung.
- ENDRESS hat ein lückenloses Servicenetz.

ENDRESS DIN-Aggregate mit der zuverlässigen DUPLEX Technologie sind die sichere und robuste Energiequelle für Feuerwehr, Katastrophenschutz und Hilfsdienste. Durch immer modernere und leistungsfähigere Verbraucher steigen auch die Anforderungen an die mobilen Aggregate. Bei der Entwicklung im Hause ENDRESS stehen Kunden- und Marktbedürfnisse im Vordergrund des Handelns. Deshalb aktualisieren wir ständig unsere Produktlinien, um den Anforderungen von heute und morgen gerecht zu werden.

## TECHNIK, DIE ÜBERZEUGT:

DUPLEX

ECOtronic

FIRECAN compatible with action

GERMANY since 1914

GERMANY since 1914



**DUPLEX**

ECOtronic

FIRECAN compatible with action

▶ ESE 954 DBG DIN

▶ ESE 304 HG DIN



Duplex · IP54 · Distortion · E-MCS 4.0 · HONDA, B&S

## Ausstattung serienmäßig

- ▶ Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- ▶ 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- ▶ Kraftstoffanzeige
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 (1)
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator-Überlastungsschutz
- ▶ Starterbatterie 12 V/20 A bei E-Start Modellen
- ▶ Tragegriffe klappbar
- ▶ Bordwerkzeug

(1) Außer ESE 304 HG DIN.

## Highlights auf einen Blick

- ▶ Ausgestattet nach DIN 14685-1 und 14685-2
- ▶ Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- ▶ DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse mit Leistungsreserven
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- ▶ Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ▶ Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- ▶ Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVa im 5er DIN Rahmen
- ▶ Notstartfunktion über Reversierstart

| Sonderausstattung (2) | Bestell-Nr. |
|---|---|
| FireCAN (1,4,5) | 163 140 |
| Fernstarteinrichtung (1,4) | 163 150 |
| Batterie-Ladungserhalt BEOS (1) | 163 080 |
| Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1) | 163 010 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode (1) | 163 018 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1) | 163 025 |
| Fremdstart-Nato-Steckdose (1,3) | 163 000 |
| Isolationsüberwachung abschaltend | 163 071 |
| ECOtronic System (3,4) | 163 020 |
| Automatik Choke (1,4) | 163 030 |

| Lieferbares Zubehör | Bestell-Nr. |
|---|---|
| Abgasschlauch 1,5m (3) | 163 120 |
| Abgasschlauch 2,5m (3) | 161 121 |
| Abgasschlauch ESE 304 | 163 122 |
| 90° Adapter für Abgasschlauch (3) | 163 130 |
| Betankungssystem | 163 110 |
| Schlauch für Betankung ohne Kanister | E 100 592 |
| Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen | 163 103 |
| Ausziehbares Stativ für Radsatz | 163 133 |
| Sonderfarben | auf Anfrage |
| Wartungset | siehe S. 25 |

(1) Modelle mit E-Start.
(2) Nicht nachrüstbar.
(3) Außer Modell ESE 304 HG DIN.
(4) Außer Modell ESE 604 DHG DIN.
(5) Außer Modell ESE 954 DBG DIN.

| Modell | ESE 304 HG DIN | ESE 604 DHG DIN | ESE 604 DHG ES DIN | ESE 604 DBG DIN | ESE 604 DBG ES DIN | ESE 954 DBG DIN | ESE 954 DBG ES DIN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 156 000 | 156 001KI | 156 011KI | 151 002KI | 151 012KI | 151 004KI | 151 014KI |
| Generator-Typ | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~ | – | 6,0 / 4,8 | 6,0 / 4,8 | 6,5 / 5,2 | 6,5 / 5,2 | 9,0 / 7,2 | 9,0 / 7,2 |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~ | 3,0 / 2,4 | 4,0 / 3,6 | 4,0 / 3,6 | 5,0 / 4,0 | 5,0 / 4,0 | 6,0 / 5,4 | 6,0 / 5,4 |
| Nennspannung 3~ | – | 400 V 3- | 400 V 3- | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ |
| Nennspannung 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1- | 230 V 1- | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Nennstrom 3~ | – | 8,7 A 3- | 8,7 A 3- | 8,7 A 3~ | 8,7 A 3~ | 12,9 A 3~ | 12,9 A 3~ |
| Nennstrom 1~ | 13,0 A 1~ | 17,4 A 1- | 17,4 A 1- | 21,7 A 1~ | 21,7 A 1~ | 26,1 A 1~ | 26,1 A 1~ |
| Leistungsfaktor cos φ | 0,8 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 |
| Frequenz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Schutzart Generator | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 |
| Spannungsregelung | Kondensator | elektronisch | elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | Honda GX200 | Honda GX 390 | Honda GX 390 | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP |
| Anzahl Zylinder Motor | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Hubraum | 196 ccm | 389 ccm | 389 ccm | 480 ccm | 480 ccm | 480 ccm | 480 ccm |
| Leistung bei 3000 U/min | 4,1 kW | 6,4 kW | 6,4 kW | 9,5 kW | 9,5 kW | 9,5 kW | 9,5 kW |
| Kraftstoff | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin |
| Tankinhalt (l) | 3,1 | 6,5 | 6,5 | 8,5 | 8,5 | 8,5 | 8,5 |
| Laufzeit (h) bei 75% Last | 3,4 | 3,4 | 3,4 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 |
| Startsystem | Reversierstart | Reversierstart | E-Start / Reversierstart | Reversierstart | E-Start / Reversierstart | Reversierstart | E-Start / Reversierstart |
| Gewicht ca. (kg) | 54 | 95 | 110 | 105 | 117 | 110 | 122 |
| Maße L x B x H (mm) | 550 x 440 x 400 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 |
| Steckdosen | 2 x 230V 16A | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230 V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A |



▸ESE 904 DBG ES DIN

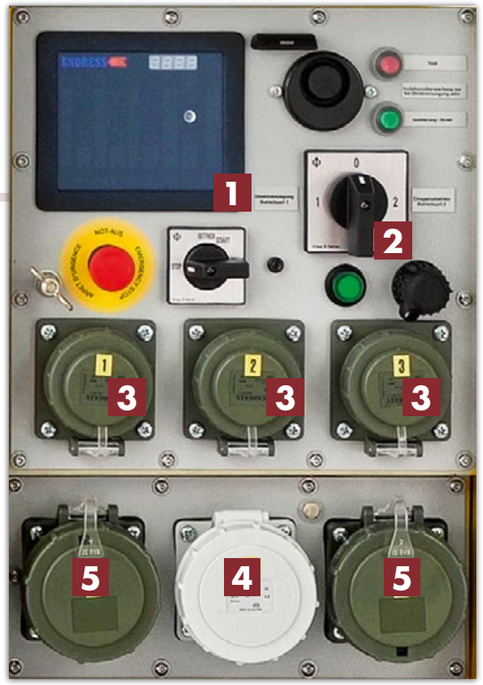
| Modell | ESE 904 DBG DIN | ESE 904 DBG ES DIN | ESE 1304 DBG ES DIN |
|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 151 003KI | 151 013KI | 151 016KI |
| Generator-Typ | Duplex | Duplex | Duplex |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~ | 9,0 / 7,2 | 9,0 / 7,2 | 13,2 / 10,6 |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~ | 6,0 / 5,4 | 6,0 / 5,4 | 7,2 / 6,5 |
| Nennspannung 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ |
| Nennspannung 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Nennstrom 3~ | 12,9 A 3~ | 12,9 A 3~ | 19,1 A 3~ |
| Nennstrom 1~ | 26,1 A 1~ | 26,1 A 1~ | 31,3 A 1~ |
| Leistungsfaktor cos φ | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 |
| Frequenz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Schutzart Generator | IP54 | IP54 | IP54 |
| Spannungsregelung | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 23 HP |
| Anzahl Zylinder Motor | 2 | 2 | 2 |
| Hubraum | 480 ccm | 480 ccm | 627 ccm |
| Leistung bei 3000 U/min | 9,5 kW | 9,5 kW | 15 kW |
| Kraftstoff | Benzin | Benzin | Benzin |
| Tankinhalt (l) | 12 | 12 | 12 |
| Laufzeit (h) bei 75% Last | 5 | 5 | 2,3 |
| Startsystem | Reversierstart | E-Start / Reversierstart | E-Start / Reversierstart |
| Gewicht ca. (kg) | 124 | 136 | 148 |
| Maße L x B x H (mm) | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 |
| Steckdosen | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A,<br>2 x 400V CEE 16A |



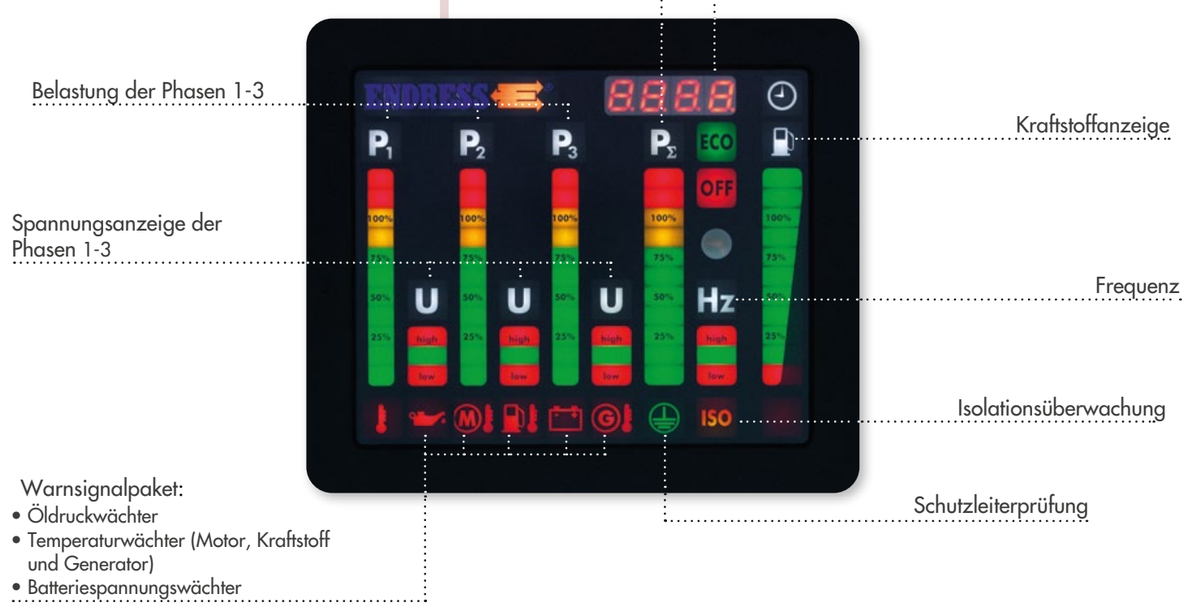
GERMANY since 1914

**▸Schalttafel DIN-Stromerzeuger:**

1. Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
2. Betriebsumschalter IT/TN
3. Steckdosen für den Einsatzstellenbetrieb 230 V / 16 A
4. Einspeisesteckdose
5. Steckdose für den Einsatzstellenbetrieb 400 V / 16 A




**▸Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0:**



# DIN SUPER SILENT




GERMANY since 1914

DUPLEX · IP54 · Distortion · E-MCS 4.0 · maxdrive · Lärmschutz · ISO · Großtank · B&S · Tragegriffe klappbar

## Ausstattung serienmäßig

- Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12V/20A bei E-Start Modellen
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug
- Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

## Highlights auf einen Blick

- Ausgestattet nach DIN 14685-1
- Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ECOtronic, maxdrive und FireCAN – Technologien für die Zukunft
- Großtank für lange Laufzeiten – ohne Nachtanken
- Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVA im 5er DIN Rahmen
- Notstartfunktion über Reversierstart

## Sonderausstattung (2)

| Sonderausstattung (2) | Bestell-Nr. |
|---|---|
| FireCAN (1) | 163 140 |
| Fernstarteinrichtung (1) | 163 150 |
| Batterie-Ladungserhalt BEOS (1) | 163 080 |
| Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1) | 163 010 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode (1) | 163 018 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1) | 163 025 |
| Bedienfeldbeleuchtung (1) | 163 131 |
| Fremdstart-Nato-Steckdose (1,3) | 163 000 |
| Isolationsüberwachung abschaltend | 163 071 |
| ECOtronic System | 163 020 |
| 400V 32A Steckdose anstelle einer 400V 16A (4) | 162 044 |
| Automatik Choke (1) | 163 030 |
| IT/TN Gebäudeeinspeisung für die 07er Baureihe (5) | 162 050 |
| Abgasführung schaltkastenseitig (6) | 163 905 |

(1) Modelle mit E-Start.
(2) Nicht nachrüstbar.
(3) Bei Version IT-TN Entfall 1x CEE 400V / 16A Steckdose.
(4) Für ESE 1307, 1407.
(5) Nicht für ESE 607 Reversierstart.
(6) ESE 907, 1307, 1407.

## Lieferbares Zubehör

| Lieferbares Zubehör | Bestell-Nr. |
|---|---|
| Abgasschlauch 1,5m | 163 120 |
| Abgasschlauch 2,5m | 161 121 |
| 90° Adapter für Abgasschlauch | 163 130 |
| Betankungssystem | 163 110 |
| Schlauch für Betankung ohne Kanister | E 100 592 |
| Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen | 163 103 |
| Ausziehbares Stativ für Radsatz | 163 133 |
| Sonderfarben | auf Anfrage |
| Wartungset | siehe S. 25 |

- ESE 1407 DBG ES DIN

| Modell | ESE 607 DBG DIN | ESE 607 DBG ES DIN | ESE 957 DBG ES DIN | ESE 907 DBG DIN | ESE 907 DBG ES DIN | ESE 1307 DBG ES DIN | ESE 1407 DBG ES DIN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 156 202 | 156 212 | 156 214 | 156 203 | 156 213 | 156 216 | 156 219 |
| Generator-Typ | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~ | 6,5 / 5,2 | 6,5 / 5,2 | 9,0 / 7,2 | 9,0 / 7,2 | 9,0 / 7,2 | 13,2 / 10,6 | 13,7 / 10,9 |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~ | 5,0 / 4,0 | 5,0 / 4,0 | 6,0 / 5,4 | 6,0 / 5,4 | 6,0 / 5,4 | 7,2 / 6,5 | 7,5 / 6,7 |
| Nennspannung 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ |
| Nennspannung 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Nennstrom 3~ | 8,7 A 3~ | 8,7 A 3~ | 12,9 A 3~ | 12,9 A 3~ | 12,9 A 3~ | 19,1 A 3~ | 19,8 A 3~ |
| Nennstrom 1~ | 21,7 A 1~ | 21,7 A 1~ | 26,1 A 1~ | 26,1 A 1~ | 26,1 A 1~ | 31,3 A 1~ | 32,6 A 1~ |
| Leistungsfaktor cos φ | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 |
| Frequenz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Schutzart Generator | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 |
| Spannungsregelung | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 23 HP | B&S Vanguard 23 HP |
| Anzahl Zylinder Motor | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Hubraum | 480 ccm | 480 ccm | 480 ccm | 480 ccm | 480 ccm | 627 ccm | 627 ccm |
| Leistung bei 3000 U/min | 9,5 kW | 9,5 kW | 9,5 kW | 9,5 kW | 9,5 kW | 15,0 kW | 15,0 kW |
| Kraftstoff | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin | Benzin |
| Tankinhalt (l) | 15 | 15 | 15 | 22 | 22 | 22 | 22 |
| Laufzeit (h) bei 75% Last | 6,3 | 6,3 | 6,3 | 9,2 | 9,2 | 4,2 | 4,2 |
| Startsystem | Reversierstart | E-Start/ Reversierstart | E-Start/ Reversierstart | Reversierstart | E-Start/ Reversierstart | E-Start/ Reversierstart | E-Start/ Reversierstart |
| Gewicht ca. (kg) | 120 | 135 | 127 | 130 | 145 | 145 | 150 |
| Maße L x B x H (mm) | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 700 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 |
| Steckdosen | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>2 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>2 x 400V CEE 16A |

GERMANY since 1914

DUPLEX

ECOtronic

FIRECAN compatible with action




▶ ESE 1308 DBG ES DIN

▶ ESE 1408 DBG ES DIN

▶ ESE 608 DHG ES DI DIN

DUPLEX · IP54 · Distortion free · E-MCS 4.0 · maxdrive · Lärmschutz · ISO · Großtank · Tragegriffe klappbar

## Ausstattung serienmäßig

- Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12V/20A
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug
- ECOtronic (nur ESE 1408)
- LED-Schalttafelbeleuchtung (nur ESE 1408)
- Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

## Highlights auf einen Blick

- Ausgestattet nach DIN 14685-1
- Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ECOtronic, maxdrive und FireCAN –
- Technologien für die Zukunft
- Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- Power auf kleinstem Raum – bis 9 kVA im 5er DIN Rahmen
- Notstartfunktion über Reversierstart

| Sonderausstattung (2) | Bestell-Nr. |
|---|---|
| FireCAN (1)(3) | 163 140 |
| Fernstarteinrichtung (1) | 163 150 |
| Batterie-Ladungserhalt BEOS (1) | 163 080 |
| Batterie-Ladungserhalt DIN 14690 (1) | 163 010 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode (1) | 163 018 |
| Batterie-Ladungserhalt MagCode Pro (1) | 163 025 |
| Fremdstart-Nato-Steckdose (1)(3) | 163 000 |
| Isolationsüberwachung abschaltend | 163 071 |
| ECOtronic System (3) | 163 020 |
| 400V 32A Steckdose anstelle einer 400V 16A (4) | 162 044 |
| IT-TN Umschaltung (5) | 162 050 |
| Automatik Choke (1)(3) | 163 030 |

| Lieferbares Zubehör | Bestell-Nr. |
|---|---|
| Abgasschlauch 1,5m | 163 120 |
| Abgasschlauch 2,5m | 163 121 |
| 90° Adapter für Abgasschlauch | 163 130 |
| Betankungssystem | 163 110 |
| Schlauch für Betankung ohne Kanister | E 100 592 |
| Radsatz für 5er und 8er DIN Rahmen | 163 103 |
| Ausziehbares Stativ für Radsatz | 163 133 |
| Sonderfarben | auf Anfrage |
| Wartungset | siehe S. 25 |

**(1)** Modelle mit E-Start. **(2)** Nicht nachrüstbar. **(3)** Außer Modell ESE608.
**(4)** Für ESE 1408. **(5)** nur für ESE 608 DHG.

| Modell | ESE 608 DHG ES DI DIN Super Silent Plus | ESE 908 DBG ES DIN Super Silent Plus | ESE 1308 DBG ES DIN Super Silent Plus | ESE 1408 DBG ES DIN Super Silent Plus |
|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 156 312 | 156 413 | 156 416 | 156 519 |
| Generator-Typ | Duplex | Duplex | Duplex | Duplex |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~ | 6,0 / 4,8 | 9,0 / 7,2 | 13,2 / 10,6 | 13,9 / 11,1 |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~ | 4,0 / 3,6 | 6,0 / 5,4 | 7,2 / 6,5 | 7,5 / 6,7 |
| Nennspannung 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ |
| Nennspannung 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Nennstrom 3~ | 8,7 A 3~ | 12,9 A 3~ | 19,1 A 3~ | 19,8 A 3~ |
| Nennstrom 1~ | 15,7 A 1~ | 26,1 A 1~ | 31,3 A 1~ | 32,6 A 1~ |
| Leistungsfaktor cos φ | 0,8 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 |
| Frequenz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Schutzart Generator | IP54 | IP54 | IP54 | IP54 |
| Spannungsregelung | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | Hatz 1B 50 | B&S Vanguard 16 HP | B&S Vanguard 23 HP | B&S Vanguard 23 HP |
| Anzahl Zylinder Motor | 1 | 2 | 2 | 2 |
| Hubraum | 517 ccm | 480 ccm | 627 ccm | 627 ccm |
| Leistung bei 3000 U/min | 7,6 kW | 9,5 kW | 15,0 kW | 15,0 kW |
| Kraftstoff | Diesel | Benzin | Benzin | Benzin |
| Tankinhalt (l) | 8 | 12 | 12 | 12 |
| Laufzeit (h) bei 75% Last | 5,5 | 5 | 2,3 | 2,2 |
| Startsystem | E-Start/Reversierstart | E-Start/Reversierstart | E-Start/Reversierstart | E-Start/Reversierstart |
| Gewicht ca. (kg) | 154 | 132 | 144 | 144 |
| Maße L x B x H (mm) | 700 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 |
| Steckdosen | 3 x 230V 16A<br>1 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>2 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>2 x 400V CEE 16A | 3 x 230V 16A<br>2 x 400V CEE 16A |

# Die ideale Ergänzung für Ihren DIN Stromerzeuger.



▶ RADSATZ

## Ihre Vorteile auf einen Blick

- ▶ Geeignet für alle Modelle im 5er und 8er DIN Rahmen
- ▶ Schnelle und werkzeuglose Befestigung des Stromerzeugers mit Federsperrbolzen am Radsatz
- ▶ Klappbarer Handgriff für kompakte Lagerabmessungen
- ▶ Höhenverstellbarer Handgriff
- ▶ Vollgummibereifung für eine lange Standzeit
- ▶ Möglichkeit zur Aufnahme einer optionalen Stativstange



| Modell | Radsatz |
|---|---|
| Bestell-Nr. | 163 103 |
| Abmessung L x B x H (mm) | 1030 x 675 x 275 (695) |
| Gewicht (kg) | 17 |








▶ ESE 3000i IP68

- ▶ Konstante Leistungsabgabe
- ▶ Schutzkontaktsteckdose IP68
- ▶ 12 V für Batterieladung
- ▶ Sparsam durch lastabhängige Motordrehzahl
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator Überlastungsschutz
- ▶ Radsatz serienmäßig
- ▶ Klappbarer Handgriff




▶ ESE 2100i DIN

- ▶ Konstante Leistungsabgabe
- ▶ Schutzkontaktsteckdose IP68
- ▶ 12 V für Batterieladung
- ▶ Sparsam durch lastabhängige Motordrehzahl
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator Überlastungsschutz
- ▶ Kraftstoffanzeige
- ▶ Parallelbetrieb möglich



| Modell | ESE 2100i DIN | ESE 3000i IP68 |
|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 110 008.01 | 110 006.01 |
| Generator-Typ | Synchron | Synchron |
| Dauerleistung [PRP] kVA/kW | 1,8 / 1,8 | 3,3 / 3,3 |
| Nennspannung | 230 V 1~ / 12 V = | 230 V 1~ / 12 V = |
| Nennstrom | 7,8 A 1~ / 8,3 A = | 13,0 A 1~ / 8,3 A = |
| Leistungsfaktor cos φ | 1 | 1 |
| Frequenz/Schutzart | 50 Hz / IP23 | 50 Hz / IP23 |
| Spannungsregelung | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | Endress 80i | Endress 175/E |
| Bauart | 1-Zylinder 4-Takt OHV | 1-Zylinder 4-Takt OHV |
| Hubraum | 79 cm³ | 171 cm³ |
| Leistung bei 3000 U/min | 2,3 kW | 4,2 kW |
| Kraftstoff/Tankinhalt (liter) | Benzin / 4,8 | Benzin / 6,8 |
| Verbrauch/Laufzeit ¾ Last | 0,9 l / 5 h | 1,36 l / 5 h |
| Startsystem | Reversierstart | E-Start inkl. Batterie |
| Schall-Leistungspegel LWA | 92 dB(A) | 95 dB(A) |
| Schall-Druckpegel LPA | 67 dB(A) | 70 dB(A) |
| Gewicht (kg) | 22 | 41 |
| Maße L x B x H (mm) | 498 x 293 x 467 | 588 x 442 x 452 |
| Austattung | 1 x 230V / 16A IP68 | 1 x 230V / 16A IP68 |
| Schutzkontaktsteckdose IP67 | 1 x 12 V<br>Generator-Überlastungsschutz<br>Ölmangel-Abschaltautomatik | 1 x 12 V<br>1 x USB 5V / 2,1 A<br>Generator-Überlastungsschutz<br>Ölmangel-Abschaltautomatik |

# ENERGIESPEICHER

# 100 % POWER.
# 0 % EMISSIONEN.




## DER BLICK IN DIE ZUKUNFT

**100% POWER. 0% EMISSIONEN. Ein Blick in die Zukunft der mobilen Stromversorgung: Die ENDRESS Zero Emission Line bietet unterschiedliche Energiespeicher-Lösungen für alle Anwendungsbereiche.**

Die ENDRESS Energiespeicher eignen sich besonders für einen leistungsstarken, leisen, zuverlässigen und flexiblen Einsatz.

INNOVATION.ZUKUNFT.ZER Emission Line

**Alle Infos zu den ENDRESS Energiespeichern finden Sie hier:**

www.endress-zero.com

# ENDRESS ENERGIESPEICHER




| Modell | | ESS D 11/8 |
|---|---|---|
| Bestell-Nr. | | 610 058 |
| Leistungsdaten | Dauerleistung | 11 kW |
| | Spitzenleistung | 13 kW |
| | Spannung (V) | 400/230 |
| Batterie Spezifikationen | Batterie (Typ) | Lithium Ionen NMC |
| | Batteriekapazität (kWh) | 8,0 |
| | Ladezeit bei max. Ladeleistung ca. (Std.) | 2 (400 V) / 5 (230 V) |
| Technische Daten | Maße L x B x H (mm) | 944 x 357 x 596 |
| | Gewicht (kg) | 80 |
| | Schutzart (IP) | 65 |
| | Ladetemperatur | 0 / +40°C |
| | Entladetemperatur | -10 / +45°C |
| Ladeanschlüsse | | 1x CEE 400 V / 16 A<br>1x 230 V / 16 A |
| Ausgangsanschlüsse | | 1x CEE 400 V / 16 A<br>3x 230 V / 16 A |
| Sicherheitsfunktionen | | ▶ Allpolige Trennung<br>▶ Über-/Untertemperaturabschaltung<br>▶ Über-/Unterspannungsabschaltung<br>▶ Redundante Überstromabschaltung<br>▶ Überstromschutz pro Batteriezelle<br>▶ Isolationsüberwachung |
| Monitoring | | ▶ Ladezustand (SoC)<br>▶ Betriebsmodus<br>▶ Ausgangsleistung<br>▶ Ladeleistung<br>▶ Betriebsdauer<br>▶ Ladedauer |





## MOBILER DREH- UND WECHSELSTROM

Egal ob Lüfter, Tauchpumpe oder der Betrieb eines Betreuungsplatzes – der mobile ENDRESS Energiespeicher ESS D 11/8 liefert sowohl Dreh- als auch Wechselstrom mit einer Spitzenleistung von bis zu 13 kW und einer nutzbaren Kapazität von 8 kWh.

Der ESS D 11/8 kommt in Schutzart IP65, weshalb er ideal für den Außeneinsatz geeignet ist.

Dank einer 400 V Steckdose sowie drei 230 V Steckdosen können die verschiedensten Verbraucher gleichzeitig betrieben werden.

**Hier geht's zum Video**






400 V/230 V | 13 kW | Dreh- und Wechselstrom | Fast Charging






# ZERO EMISSION LINE
# ENDRESS ENERGIESPEICHER




# ENDRESS ENERGIESPEICHER FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ

## Highlights auf einen Blick

- Panel in Schutzart IP54
- Wartungsarm
- Pulverbeschichtete Haube
- Europaletten-Maß
- Durchdachte Kühlung für staubfreien Innenraum
- Schutzmaßnahmen: RCD

## Ausstattung

- Schutz gegen Kurzschluss
- Schutz vor Überlast
- Schutz vor zu hoher Temperatur
- Überladungsschutz der Batterie
- Tiefenentladungsschutz der Batterie
- Überspannungskontrolle / Unterspannungskontrolle




▶ ESS D 30/30

| Modell | | ESS D 15/15 | ESS D 15/30 | ESS D 30/30 |
|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | | 610 023 | 610 024 | 610 022 |
| Leistungsdaten | Ausgangsleistung (Dauerleistung) kVA / kW | 15/12 | 15/12 | 30/24 |
| | Spannung (V) | 400/230 | 400/230 | 400/230 |
| | Frequenz (Hz) | 50 | 50 | 50 |
| Batterie Spezifikationen | Batterie (Typ) | Lithium Ionen | Lithium Ionen | Lithium Ionen |
| | Lebensdauer der Batterie bis 80% DoD (Zyklen) | 6000 | 6000 | 6000 |
| | Batterienennkapazität (kWh) | 15 | 30 | 30 |
| | Ladezeit bei max. Ladeleistung ca. (h) | 1,8 | 3,6 | 1,8 |
| Input Spezifikationen | Maximaler Eingangsstrom (A) | 100 | 100 | 100 |
| | Durchgangskapazität des Systems (A) | 100 | 100 | 100 |
| Technische Daten | Maße (L x B x H) (mm) | 1200 x 800 x 1750 | 1200 x 800 x 1750 | 1200 x 800 x 1750 |
| | Gewicht (kg) | 700 | 850 | 950 |
| | Schutzart (IP) | 54 | 54 | 54 |
| | Ladetemperatur | 0 / +50°C | 0 / +50°C | 0 / +50°C |
| | Entladetemperatur | -10 / +50°C | -10 / +50°C | -10 / +50°C |
| Ladeanschlüsse | | 1x CEE 400 V / 125 A<br>FI-Schutzschalter 30mA / RCD | 1x CEE 400 V / 125 A<br>FI-Schutzschalter 30mA / RCD | 1x CEE 400 V / 125 A<br>FI-Schutzschalter 30mA / RCD |
| Ausgangsanschlüsse | | 1x CEE 400 V / 125 A<br>1x CEE 400 V / 63 A<br>1x CEE 400 V / 32 A<br>1x CEE 400 V / 16 A<br>2x 230 V / 16 A | 1x CEE 400 V / 125 A<br>1x CEE 400 V / 63 A<br>1x CEE 400 V / 32 A<br>1x CEE 400 V / 16 A<br>2x 230 V / 16 A | 1x CEE 400 V / 125 A<br>1x CEE 400 V / 63 A<br>1x CEE 400 V / 32 A<br>1x CEE 400 V / 16 A<br>2x 230 V / 16 A |
| Optional | ▶ FI-Schutzschalter Allstrom-Sensitiv<br>▶ Ausführung B nach DGUV Information 203-032 als IT- System<br>▶ 4G/GPS Modul Inkl. Antennen<br>▶ Bluetooth Modul<br>▶ Solar Panel (PV)<br>▶ Anschluss für Solar Panel (PV)<br>▶ Zweite CEE 400 V / 32 A Steckdose (opt. anstatt 400 V / 16 A CEE) | | | |

# NOTSTROMANLAGEN UND WARTUNG

## FÜHREND DURCH PROBLEMLÖSUNGEN

**Stromausfälle passieren häufiger, als man annimmt – verursacht durch Naturkatastrophen, Schneechaos oder veraltete Leitungsnetze. Ganze Orte „sitzen“ im Dunkeln obwohl die permanente Versorgung mit Elektrizität heute eine Selbstverständlichkeit sein sollte.**

Schnell vergisst man wie abhängig man ist, wenn unerwartet der Strom ausfällt. Alarmmelder funktionieren nicht mehr, elektrische Ausfahrtstore öffnen nicht mehr automatisch, elektrische Geräte, die den täglichen Alltag vereinfachen sollen, laufen nicht mehr.

ENDRESS hat spezielle Anlagen für den BOS-Bereich entwickelt, mit der die Notstromversorgung von Leitstellen aufrecht erhalten werden kann oder Gebäude bei großflächigem Stromausfall weiter versorgt werden können.

# WARTUNG. SERVICE. ZUBEHÖR.

**Regelmäßige Wartung Ihres Stromerzeugers?**

**Ja, bitte!**

www.endressparts.com

**Die regelmäßige Wartung eines Stromerzeugers trägt dazu bei, einen effizienten und zuverlässigen Betrieb zu garantieren sowie die Langlebigkeit der Anlage zu erhöhen.**

**Alle Punkten führen zu einer erhöhten Sicherheit beim Einsatz des Stromerzeugers. Insbesondere, wenn das Aggregat im Notfallbetrieb oder für kritische Anwendungen eingesetzt wird.**

## Wartungssätze

| Bezeichnung | Bestell-Nr. | Passend für |
|---|---|---|
| Wartungssatz GX 200 | 164 028 | ESE 304 HG |
| Wartungssatz GX 270/390 | 164 029 | ESE 604 DHG |
| Wartungssatz Briggs 16 - 18 HP | 164 030 | ESE 604/904/954, 607/907/957, 908 |
| Wartungssatz Briggs 20-23 HP | 164 031 | ESE 1104/1304, 1107/1307/1407 ,1308/1408 |
| Wartungssatz Hatz 1B50 | 164 034 | ESE 608 DHG |
| Wartungssatz | 164 069 | ESE 2100i |
| | | |
| Wartungssatz Yanmar 4TNV98 | 164104 | ESE 35 YW, Lima 900/35, ESE 45 YW, Lima 900/45 |
| Wartungspaket FPT F34 | 164100 | ESE 60 IW, Lima 900/60 |

## Wartungsverträge

| Bezeichnung | Bestell-Nr. | Passend für |
|---|---|---|
| Werkwartungsvertrag ESE 20 YW – ESE 45 YW | 342 235 | ESE 15/20/35/45YW |
| Werkwartungsvertrag ESE 60 IW | 342 236 | ESE 60IW |

## Mobiler, wartungsfreier ENDRESS Lastwiderstand



▶ EML 45

### Ausstattung

- ▶ Kompakte und sehr leichte Bauform für hohe Leistung
- ▶ Leistungen in Stufen schaltbar
- ▶ Benutzung auch durch Nicht-Elektrofachkraft
- ▶ Fahrbar mit Gummirollen (Säurefest) und Trolleygriff
- ▶ Fremdbelüftung durch eingebauten Axiallüfter 230 V; 50 Hz,
- ▶ Anschluss über Heißgerätestecker (wird mitgeliefert)
- ▶ Für mobilen Einsatz auch im PKW transportierbar
- ▶ Aluminiumgehäuse
- ▶ Anschluss ab 125A CEE-Stecker
- ▶ Ausführung mit Lastabwurf
- ▶ Optional: Adapter Kabelsatz IP67 - 342 524

| Modell | EML 45 (1) | EML 81 (2) |
|---|---|---|
| Bestell-Nr. | 342 522 | 342 523 |
| Max. Leistung (kW) | 45 | 81 |
| Stufen | 3 x 3 kW, 3 x 12 kW | 3 x 3 kW, 2 x 12 kW, 2 x 24 kW |
| Abmessung ca. L x B x H (mm) | 690 x 530 x 1000 | 690 x 830 x 1000 |
| Gewicht ca. (kg) | 46 | 72 |
| Schutzart | IP20 | IP20 |

**(1)** Passend für ESE 15/20/35/45/60 **(2)** Passend ab ESE 60



## DIN SUPER SILENT



maxdrive
ESE 1407 DBG ES DIN IT-TN inkl. maxdrive

GERMANY since 1914

AUSGESTATTET MIT EINER EINSPEISESTECKDOSE ZUR NOTSTROMVERSORGUNG (IT/TN-NETZE).

▶ ESE 1307 / 1407 DBG ES DIN IT-TN

DUPLEX · IP54 · E-MCS 4.0 · Lärmschutz · ISO · Großtank · B&S · Tragegriffe klappbar

### Ausstattung serienmäßig

- ▶ Isolationsüberwachung – nicht abschaltend
- ▶ 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- ▶ Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- ▶ Ölmangel-Abschaltautomatik
- ▶ Generator-Überlastungsschutz
- ▶ Starterbatterie 12 V/20 A bei E-Start Modellen
- ▶ Tragegriffe klappbar
- ▶ Bordwerkzeug
- ▶ Warnsignalpaket (Temperaturüberwachung von Luft, Motor und Kraftstoff)

### Highlights auf einen Blick

- ▶ Ausgestattet nach DIN 14685-1
- ▶ Umfangreiche Funktionen, sichere und einfache Bedienung
- ▶ DUPLEX-Stromqualität ohne Kompromisse, mit Leistungsreserven
- ▶ Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0 – ein System mit Übersicht
- ▶ Innovative Leichtbautechnologie durch Aluminiumbauteile
- ▶ ECOtronic, maxdrive und FireCAN – Technologien für die Zukunft
- ▶ Großtank für lange Laufzeiten – ohne Nachtanken
- ▶ Sonderausstattungen und Zubehör, für viele Anforderungen lieferbar
- ▶ Notstartfunktion über Reversierstart

| Modell | ESE 608 DHG ES DI DIN IT-TN | ESE 1307 DBG ES DIN IT-TN | ESE 1407 DBG ES DIN IT-TN |
|---|---|---|---|
| Generator-Typ | Duplex | Duplex | Duplex |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 3~ | 6,0 / 4,8 | 13,2 / 10,6 | 13,7 / 10,9 |
| Dauerleist. [PRP] kVA/kW 1~ | 4,0 / 3,6 | 7,2 / 6,5 | 7,5 / 6,7 |
| Nennspannung 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ | 400 V 3~ |
| Nennspannung 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Nennstrom 3~ | 8,7 A 3~ | 19,1 A 3~ | 19,8 A 3~ |
| Nennstrom 1~ | 15,7 A 1~ | 31,3 A 1~ | 32,6 A 1~ |
| Leistungsfaktor cos φ | 0,8 | 0,8 / 0,9 | 0,8 / 0,9 |
| Frequenz | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Schutzart Generator | IP54 | IP54 | IP54 |
| Spannungsregelung | Elektronisch | Elektronisch | Elektronisch |
| Motor-Typ | Hatz 1B 50 | B&S Vanguard 23 HP | B&S Vanguard 23 HP |
| Anzahl Zylinder Motor | 1 | 2 | 2 |
| Hubraum | 517 ccm | 627 ccm | 627 ccm |
| Leistung bei 3000 U/min | 7,6 kW | 15,0 kW | 15,0 kW |
| Kraftstoff | Diesel | Benzin | Benzin |
| Tankinhalt (l) | 8 | 22 | 22 |
| Laufzeit (h) bei 75% Last | 5,5 | 4,2 | 4,2 |
| Startsystem | E-Start/Reversierstart | E-Start/ Reversierstart | E-Start / Reversierstart |
| Gewicht ca. (kg) | 154 | 145 | 150 |
| Maße L x B x H (mm) | 700 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 | 820 x 440 x 580 |
| Steckdosen<br>Einspeisesteckdose | 3 x 230V 16A<br>1 x CEE 400V/16A<br>1 x CEE 400V/16A 1h | 3 x 230V 16A,<br>2 x CEE 400V/16A<br>1 x CEE 400V/16A 1h | 3 x 230V 16A,<br>2 x CEE 400V/16A<br>1 x CEE 400V/16A 1h |

# STROMVERSORGUNG
# MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG




ENDRESS STROMERZEUGER MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG ERFÜLLEN DIE DIN/ TS 14684.

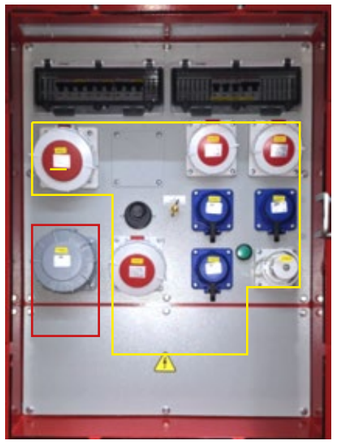
▶ESE 35 YW/RL IT/TN

GERMANY since 1914

# SCHALTTAFEL

**Ausstattung serienmäßig**

- ▶Beidseitige Tankeinfüllstutzen mit Kraftstoffvorfilter und analoger Tankanzeige
- ▶Inklusive IT-TN Betriebsumschaltung gemäß DIN-TS 14684
- ▶Türfeststeller
- ▶Schalttafel- und Steckdosenbeleuchtung
- ▶Einspeisesteckdose zur Notstromversorgung (IT/TN-Netz)
- ▶Elektronisch geregelte Generatoren mit 3-phasigem Spannungsregler AVR
- ▶Integriertes Batterieladegerät inkl. 230 V / 16 A Anschluss und Ladevorgangsanzeige



**▶Schalttafel Legende**

**1** Einspeisesteckdosen abgesichert über Leitungschutzschalter.Stromabnahme nur möglich im Einspeisebetrieb.

**2** Für den mobilen Einsatz wird die Steckdosenleiste über eine Isolationsüberwachung abgesichert.

## Zubehör und Sonderausstattung Notstromanlagen IT/TN

| Bezeichnung | Verfügbar für | Bestell-Nr. | Bestell-Nr. |
|---|---|---|---|
| Fahrgestell starr | 351 104 - ESE 20 | 351 106 - ESE 35 - ESE 45 | 351 110 - ESE 60<br>351 121 - ESE 100 |
| Fahrgestell höhenverstellbar | 351 105 - ESE 20 | 351 107 - ESE 35 - ESE 45 | 351 111 - ESE 60<br>351 122 - ESE 100 |
| Seitliche Stauboxen inkl. Fahrgestellverbreiterung | 342 510 - für alle Modelle | | |
| Fahrgestell ausgelegt auf 100 km/h | 341 138 - für alle Modelle | | |
| Spannungswandler für Fahrgestelle mit höhenverstell. Deichsel | 341 144 - für alle Modelle | | |
| Feuerlöscher 5kg $CO_2$ inkl. Witterungsbox | 342 508 - für alle Modelle | | |
| Dummy-Load (Lastwiderstand) | 342 507 - ESE 20 - ESE 60 | | |
| Umfeldbeleuchtung LED | 342 504 - für alle Modelle | | |
| Motorraumbeleuchtung | 342 514 - für alle Modelle | | |
| Ladeerhaltung MELF Box 230 V / 16 A | 162 297 - für alle Modelle | | |
| Handpumpenmast D=80mm, H: ca.6m, mit Steckdosen | 162 298 - für alle Modelle | | |
| Schnellkupplung für 3-Wege Kraftstoffhahn | auf Anfrage - für alle Modelle | | |
| Abschließbare Wetterschutztür inkl. Kabeldurchführung | auf Anfrage - für alle Modelle | | |
| Klappmast | auf Anfrage - für alle Modelle | | |
| Fernstarteinrichtung HARTING | auf Anfrage - für alle Modelle | | |

| Modell | | ESE 20 YW/RL IT/TN | ESE 35 YW/RL IT/TN | ESE 45 YW/RL IT/TN | ESE 60 IW/RL IT/TN | ESE 100 IW/RL IT/TN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | | 355 290 | 355 292 | 355 293 | 355 294 | 355 295 |
| Generator | Dauerleist. [PRP] kVA/kW | 18.3/14.6 | 35.1/28.1 | 43.0/34.4 | 60.3/48.2 | 94.0/75.2 |
| | Generator-Typ | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| | Bauart / Isolation | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H |
| | Nennspannung | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ |
| | Nennstrom / cos φ | 26,0 / 0,8 | 51,0 / 0,8 | 62,0 / 0,8 | 87,0 / 0,8 | 135,7 / 0,8 |
| | Frequenz / Spannungsregelung | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch |
| Motor | Motor-Typ | Yanmar - 4TNV88-BIGE | Yanmar - 4TNV98C-IYE | Yanmar - 4TNV98CT-IYE | FPT - F34TEVP01 | FPT - F36TEV03.A96 |
| | Abgasstufe | Stage V | Stage V | Stage V | Stage V | Stage V |
| | Bauart | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt |
| | Kühlsystem | Wassergekühlt | Wassergekühlt | Wassergekühlt | Wassergekühlt | Wassergekühlt |
| | Hubraum | 2190 cm³ | 3319 cm³ | 3319 cm³ | 3400 cm³ | 3600 cm³ |
| | Motorleistung [PRP] | 17,3 | 35,0 | 43,7 | 54 | 85,5 |
| | Drehzahl U/min | 1.500 | 1.500 | 1.500 | 1.500 | 1.500 |
| | Motorregelung | mechanisch | elektronisch | elektronisch | elektronisch | elektronisch |
| | Kraftstoff | Diesel | Diesel | Diesel | Diesel | Diesel |
| | Tankinhalt (l) | 90 | 90 | 90 | 209 | 200 |
| | Verbrauch l/h bei 75% Last | 4,23 | 5,9 | 7,43 | 8,15 | 15,5 |
| | Laufzeit (h) bei 75% Last | 21,2 | 15,3 | 12,1 | 24,6 | 12,9 |
| | Startsystem | Elektrostart | Elektrostart | Elektrostart | Elektrostart | Elektrostart |
| | Schall-Leistungspegel LWA db(A) | 95 | 93 | 92 | 97 | 97 |
| | Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A) | 70 | 68 | 67 | 72 | 72 |
| | Gewicht ca. (kg) | 812 | 1033 | 1047 | 1400 | 1840 |
| | Maße L x B x H (mm) | 2230 x 1050 x 1313 | 2230 x 1050 x 1423 | 2230 x 1050 x 1423 | 2400 x 1040 x 1712 | 2970 x 1196 x 1770 |
| Steckdosenkombination | Einspeisebetrieb | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h<br>1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h |
| | Einsatzstellenbetrieb | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 |
| | | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 |
| | | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 |
| | | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 |
| | | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose |

# LICHTMASTEN

## FÜHREND DURCH INNOVATION

**Zahlreiche Einsätze sind abhängig vom Licht, denn ohne Licht ist eine Arbeit nicht möglich. Egal ob bei Rettungseinsätzen, auf Autobahn- und Flughafenbaustellen, im Hoch- und Tiefbau oder beim Bergbau: Eine zuverlässige Versorgung mit Licht ist entscheidend.**

ENDRESS bietet kompakt konzipierte und auf einem Anhängerfahrgestell gebaute mobile Lichtmasten. Sie sind unkompliziert und präzise platzierbar und ermöglichen daher effizientes Arbeiten an jedem gewünschten Ort.

# MOBILE FLUTLICHTANLAGE ZUR STROMVERSORGUNG MIT IT/TN BETRIEBSUMSCHALTUNG




GERMANY
since 1914

**Ausstattung serienmäßig**

- Vollverzinktes Fahrgestell nach StVZO mit höhenverstellbarer Zugdeichsel
- Hochwertiger Stromerzeuger nach Abgasstufe EU Stage V
- Flüssigkeitsauffangwanne
- Drei-Wege-Kraftstoffhahn zur externen Betankung
- Batteriehauptschalter
- Batterieladegerät integriert im Stromerzeuger mit externer Ladesteckdose
- Ölablasspumpe
- Leckagesensor
- Einspeisestecker
- LED Scheinwerferpaket mit 140.000 Lumen

**Optionales Zubehör**

- Dummy-Load zur motorschonenden Lastabnahme bei Flutlichtbetrieb
- Heckwarnanlage
- LED Scheinwerferpaket mit 200.000 Lumen
- Umfeldbeleuchtung (LED)
- E-RMA Fernüberwachung
- Stauboxen für bis zu 100 kg Zuladung




| Modell | | LiMa 900/35 | LiMa 900/45 | LiMa 900/60 |
|---|---|---|---|---|
| Bestell-Nr. | | 8500 226 | 8500 231 | 8500 236 |
| Generator | Dauerleist. [PRP] kVA/kW | 35.1/28.1 | 43.0/34.4 | 60.3/48.2 |
| | Generator-Typ | MeccAlte | MeccAlte | MeccAlte |
| | Bauart / Isolation | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H | Synchron / Klasse H |
| | Nennspannung | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ | 400V 3~ / 230V 1~ |
| | Nennstrom / cos ϕ | 51,0 / 0,8 | 62,0 / 0,8 | 87,0 / 0,8 |
| | Frequenz / Spannungsregelung | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch | 50Hz / elektronisch |
| Motor | Motor-Typ | YANMAR - 4TNV98C | YANMAR - 4TNV98CT | FPT - F34TEVP01 |
| | Abgasstufe | Stage V | Stage V | Stage V |
| | Bauart | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt | 4-Zylinder 4-Takt |
| | Kühlsystem | Wassergekühlt | Wassergekühlt | Wassergekühlt |
| | Hubraum | 3319 cm³ | 3319 cm³ | 3400 cm³ |
| | Motorleistung [PRP] | 35,0 | 43,7 | 54 |
| | Drehzahl U/min | 1.500 | 1.500 | 1.500 |
| | Motorregelung | elektronisch | elektronisch | elektronisch |
| | Kraftstoff | Diesel | Diesel | Diesel |
| | Tankinhalt (l) | 90 | 90 | 209 |
| | Verbrauch l/h bei 75% Last | 5,9 | 7,43 | 8,15 |
| | Laufzeit (h) bei 75% Last | 15,3 | 12,1 | 24,6 |
| | Startsystem | Elektrostart | Elektrostart | Elektrostart |
| | Schall-Leistungspegel LWA db(A) | 93 | 92 | 97 |
| | Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A) | 68 | 67 | 72 |
| | Gewicht ca. (kg) / Zul. Gesamtgewicht (kg) | 1809 / 2200 | 1829 / 2200 | 2281 / 2700 |
| | Maße L x B x H (mm) | 4671 x 2145 x 2680 | 4671 x 2145 x 2680 | 4671 x 2145 x 2680 |
| Steckdosenkombination | Einspeisebetrieb | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h | 1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h |
| | | | | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h |
| | Einsatzstellenbetrieb | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 |
| | | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 |
| | | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 |
| | | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 | 3 x 230V / 16A / IP68 |
| | | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose | 1 x 230V / 16A Ladesteckdose |

## Zubehör und Sonderausstattung Lichtmasten(1)

| Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|---|---|
| Stauboxen, seitlich rechts und links | 342 505 - für alle Modelle |
| Fahrgestellverbreiterung inkl. XXL Stauboxen | 341 143 - LiMa 900/60 |
| Fahrgestell ausgelegt auf 100 km/h (Serie 80 km/h) | 341 138 - für alle Modelle |
| Dummy-Load (Lastwiderdstand) | 342 500 - für alle Modelle |
| Heckwarnanlage abnehmbar | 342 513 - für alle Modelle |
| Scheinwerferpaket LED (200.000 lm) | 342 512 - für alle Modelle |
| Umfeldbeleuchtung LED 2-seitig | 342 504 - für alle Modelle |
| Motorraumbeleuchtung | 342 514 - für alle Modelle |
| Feuerlöscher 6kg ABC inkl. Schutzbox | 342 509 - für alle Modelle |
| Ladeerhaltung MELF Box | 162 297 - für alle Modelle |
| Ladeerhaltung Rettbox | 163 037 - für alle Modelle |
| Fremdstart NATO-Steckdose | 162 056 - für alle Modelle |

**(1)** Option nicht nachrüstbar.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Lichtmast | Pneumatisch |
| Lichtpunkthöhe max. | 9,0 Meter |
| Ausfahrzeit auf max. Lichtpunkthöhe | ca. 2:15 Minuten |
| Steuerung Lichtmast / Scheinwerfer | Kabelfernbedienung |
| Scheinwerfer | 2x LED |
| Staubox Maße L x B x H (mm) / Beladung je Staubox (kg) | 2000 x 240 x 300 / 50 |
| Staubox XXL Maße L x B x H (mm) / Beladung je Staubox (kg) | 2000 x 420 x 440 / 100 |




*Abbildung ähnlich.

▶ LiMa 900/60 PRO

| Modell | | LiMa 900/60 PRO |
|---|---|---|
| Bestell-Nr. | | 8600 260 |
| Generator | Dauerleist. [PRP] kVA/kW | 60.3/48.2 |
| | Generator-Typ | MeccAlte |
| | Bauart / Isolation | Synchron / Klasse H |
| | Nennspannung | 400V 3~ / 230V 1~ |
| | Nennstrom / cos ϕ | 87,0 / 0,8 |
| | Frequenz / Spannungsregelung | 50Hz / elektronisch |
| Motor | Motor-Typ | FPT - F34TEVP01 |
| | Abgasstufe | Stage V |
| | Bauart | 4-Zylinder 4-Takt |
| | Kühlsystem | Wassergekühlt |
| | Hubraum | 3400 cm³ |
| | Motorleistung [PRP] | 55 |
| | Drehzahl U/min | 1.500 |
| | Motorregelung | elektronisch |
| | Kraftstoff | Diesel |
| | Tankinhalt (l) | 209 |
| | Verbrauch l/h bei 75% Last | 8,32 |
| | Laufzeit (h) bei 75% Last | 25,1 |
| | Startsystem | Elektrostart |
| | Schall-Leistungspegel LWA db(A) | 93 |
| | Schall-Druckpegel LPA (7 m) db(A) | 68 |
| | Gewicht ca. (1) / Zul. Gesamtgewicht (kg) | 2326 / 3500 |
| | Maße L x B x H (mm) | 6365 x 1610 x 2527 |
| Lichtmast | Antriebsart | Pneumatisch |
| | Lichtpunkthöhe max. | 9,0 Meter |
| | Ausfahrzeit auf max. Lichtpunkthöhe | ca. 2:15 Minuten |
| | Steuerung Lichtmast / Scheinwerfer | Kabelfernbedienung |
| | Scheinwerfer | 2x LED |
| Steckdosenkombination | Einspeisebetrieb | 1 x CEE 400V / 125A / IP67 / 1h |
| | | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 / 1h |
| | Einsatzstellenbetrieb | 1 x CEE 400V / 63A / IP67 |
| | | 1 x CEE 400V / 32A / IP67 |
| | | 2 x CEE 400V / 16A / IP67 |
| | | 3 x 230V / 16A / IP68 |

**(1)** Ohne Kraftstoff.



### Ausstattung serienmäßig

- ▶ Großzügiges, individuell einstellbares Stauraumkonzept
- ▶ Schwerlastregale für Ihre Beladung
- ▶ Beidseitige montierte, langlebige Rolläden mit Stangenverschluss
- ▶ Abschließbares Bedienfeld mit verschließbarer Kabeldurchführung
- ▶ IT/TN Betriebsumschaltung gemäß DIN/TS 14684
- ▶ Hochwertiger Stromerzeuger gemäß EU Abgasstufe Stage V
- ▶ Vollverzinktes Fahrgestell nach StVZO mit höhenverstellbarer Zugdeichsel
- ▶ Dieselfilter mit Wasserabscheider
- ▶ Automatik Schalttafel mit digitaler Steuerung
- ▶ Schaltschrank spritzwassergeschützt
- ▶ Flüssigkeitsauffangwanne zum Schutz der Umwelt
- ▶ Leckagesensor
- ▶ Drei-Wege-Kraftstoffhahn zur externen Betankung
- ▶ Integriertes Batterieladegerät inkl. 230 V / 16 A Anschluss
- ▶ Batteriehauptschalter
- ▶ Ölablasspumpe
- ▶ Schutz vor heißen Motorteilen
- ▶ Isolationsüberwachung
- ▶ Spannungswandler

## Individuelles Beladungskonzept für maximalen Stauraum.

ENTWICKELT UND PRODUZIERT DIREKT AM STANDORT BEMPFLINGEN.




*Abbildung ähnlich.




*Abbildung ähnlich.

### Sonderausstattung LiMa PRO(1)

| Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|---|---|
| Dummy-Load | 342 500 |
| Heckwarnanlage | 342 501 |
| Scheinwerferpaket LED 200.000 Lumen | 342 512 |
| Umfeldbeleuchtung LED | 342 504 |
| Motorraumbeleuchtung | 342 514 |
| Feuerlöscher 6 kg ABC inkl. Halter | 342 509 |
| Feuerlöscher 5kg $CO^2$ inkl. Witterungsbox | 342 508 |
| Optionspaket Fahrgestell 100km/h Zulassung | 341 138 |
| MELF Box Ladeerhaltung 230V 16A | 162 297 |
| MELF Box Verbindungskabel | 162 296 |
| Ladestromsteckdose Rettbox | 163 037 |
| Fremdstart-Nato-Steckdose | 162 056 |
| Betankungsset - 2x10m Schlauch (Vor-/Rücklauf) inkl. 3-Wege-Hahn Anschluss | 162 052 |
| Schnellkupplungen für 3-Wege Kraftstoffhahn | auf Anfrage |
| Sonderfarbe Notstromanlage | auf Anfrage |

**(1)** Option nicht nachrüstbar.

### Zuberhör LiMa PRO

| Bezeichnung | Bestell-Nr. |
|---|---|
| E-RMA SIM Fernüberwachung | 342 228 |
| CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 63A 5m | 343 038 |
| CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 63A 10m | 343 037 |
| CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 125A 5m | 343 040 |
| CEE Einspeisekabel IT/TN 1h Stecker -> 1h Kupplung - CEE 400V / 125A 10m | 343 039 |



Beratung und Verkauf über Ihren ENDRESS-Fachhändler

ENDRESS
Together, always **on.**

**ENDRESS Elektrogerätebau GmbH**
Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen
Telefon +49 (0) 7123-9737-0
Telefax +49 (0) 7123-9737-50
www.endress-generator.com

**Unser Angebot richtet sich ausschließlich an Unternehmen und Institutionen und nicht an Verbraucher.**

Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Informationen und dienen der Vorabinformation. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf bei Ihrem Händler nach der Eignung des gewünschten Gerätes. ENDRESS Stromerzeuger und deren Zubehör unterliegen einer ständigen Weiterentwicklung, darum behält sich ENDRESS Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vor. Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung. Leistungsdefinitionen nach ISO 8528-1:2005.

2025.04.DE